

KO UN

喜马拉雅诗篇

히말라야시편



金冉

译

「韩国」高银

著

喜马拉雅 诗篇

〔韩国〕高银——著

金冉——译



图书在版编目 (CIP) 数据

喜马拉雅诗篇 / (韩) 高银著 ; 金冉译. — 长沙 :

湖南文艺出版社, 2016. 5

(诗苑译林)

ISBN 978-7-5404-7593-2

I. ①喜… II. ①高… ②金… III. ①诗集—韩国—

现代 IV. ①I312.625

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第090848号

著作权合同登记号: 图字18-2015-175

本书由韩国大山财团支助出版

Ximalaya Shipian

喜马拉雅诗篇

高银 (韩国) 著

出版人: 刘清华

译者: 金冉

责任编辑: 唐贾

项目统筹: 耿会芬

装帧设计: 任凌云

出版发行: 湖南文艺出版社

(长沙市雨花区东二环一段508号 邮编: 410014)

网 址: <http://www.hnwy.net>

印 刷: 湖南天闻新华印务有限公司

经 销: 湖南省新华书店

开 本: 880 mm × 1230 mm 1/32

印 张: 4.75

字 数: 100千字

版 次: 2016年5月第1版

印 次: 2016年5月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5404-7593-2

定 价: 25.00元

(若有质量问题, 请直接与本社出版科联系调换)

目
录

你的朝圣	1
喜马拉雅	2
那个名字	3
喜马拉雅山麓	4
酒	6
四千三百米高处的村庄	7
道拉吉里旁的山峰	9
荒野	11
孩子	12
高原上的一夜	15
海鸥	16
五世同堂	17
一次以上	20
故事	21
空罐头盒	22
洞穴里的泉	24
昨天	25
孩子们	26
又见旷野	27
平定呼吸	28
致我思念的塞林格	29
须弥山的瞎子	31
希望	33

目
录

西藏之夜	35
雪人	37
溪水	39
合尊佛	41
偏僻山村	42
雷阵雨	44
龙卷风	46
氧气	47
光	48
马上弥陀	50
独自留下	52
小孩子的活儿	53
阿里沙漠	54
绿洲	56
偶遇暴雨	57
达赖喇嘛六世	58
颇瓦	59
铃铛腰带	60
悉达多十二岁像	61
楞伽湖	63
玛旁雍措湖	65
奶奶	66
偶遇老羊倌儿	67

对话	68
咕叽咕叽	69
被遗弃的老人	70
转经	72
木乃伊	74
某个死亡	75
某位老奶奶	76
东部喜马拉雅	77
日喀则	79
错视	80
卓玛鸟葬场	81
在布达拉宫	83
某夜	84
风景	85
雨天	87
白居寺	88
香格里拉	89
一个人生	90
美好的世界	94
你的轮回	96
告别	97
拉萨	98
名字	99

目
录

须弥山	100
去往江孜的路	101
措那湖	102
玛旁雍措湖	103
荨麻草	104
前往苯教雍仲林寺的路	105
达显	107
母亲	109
啊 白色	110
高原的疑惑	111
某一天	112
夜路	113
舞	114
五岁孩童	115
双峰骆驼	116
骑牦牛	117
米拉日巴	119
离开扎布让	121
原本无镜	122
鹞鹰的今天	123
集热板	125
头盖骨酒杯	126

幻听	127
生日	128
在须弥山	129
塔钦	130
雪山鹤	131
告白	132
道别	133
诗人的话	134

你的朝圣

略微缓慢的步履就够了

如果突然飘起雨

那是你的老友

就痛快地淋透吧

只有去路无比秀美

生活在一个地方

或者几个地方

都嫌空旷的这世上啊

一直走下去

直到夕阳西下

跟你的密友

长长的影子一起

天空阴霾的日子

即便没有影子

就一直走下去吧

喜马拉雅

回忆短暂 空想绵长

我从未降生过的地方

我从来不该降生的地方

喜马拉雅

究竟是替谁

前往那地方呢

颤抖着十指 我踉踉前行

数不清的愚笨在这儿

那儿

远远望见几座八千米高的峰顶

用金黄色刀锋垒起的光辉

之前

之后 我也只能是一个孤儿

我有唯一的希望

尽可能远离喜马拉雅

所有令人厌烦的诘问的世界

仅此而已

那个名字

1052 年之后

喜马拉雅北部的许多高原

许多峡谷

还有许多万年积雪下

山麓或者峭壁危崖上

米拉日巴

那个名字即是全部

近千年了 那个名字即是全部

八十三岁离世之后依然如故

不仅如此 更是生前大觉者之歌

这村庄

那村庄

越过那座山

十万歌集

那些歌即是全部

死后的岁月越是如笛声流逝

在西藏的许多高原上 他仍旧遥远而隐约地

作为全部活着

喜马拉雅山麓

那山

那山悠久的万年积雪

或者正在积落的雪的一部分

如同心甘情愿献出肉体的女子

你要知道那一次次融化的气喘吁吁的时间

下午三时许

融化的水一下子涌来

是下午五时许

如果不能游出

恰好横在面前的江水

就这样飘流下去也好

就站在原地别动

越过江

还有江

只能扔块石头

只能探探江水的深度

上游飘来牧童的尸体和两头死去的羊

无论何时 无论到何时

所谓死亡都不值一提
活着的时候
只有透彻的寒冷
一个我即便化身十个二十个
也同样束手无策
死后
这里也没有葬礼

真令人惊奇
从万里无云的天空深处
有一粒雨珠来到我的额上

酒

有两三个名字就足以活在世上

幼年时的名字

闻喜

出家后

就成了米拉日巴

对于大觉者米拉日巴

酒是真理的比喻

带劲儿！

带劲儿！

在真理之中揉进内涵

不知何时就酿成了酒

是让古人心热的献酒

曼陀罗众神鼓掌相庆的酒

是从深邃的冥想中走出来的人

饮一口润喉的甘露之水

全都醉倒在真理中

最后手舞足蹈的舞场

带劲儿！

四千三百米高处的村庄

突然大雨倾盆

步行在途中的人

照样行走如故

背上的孩子也照样淋雨

全都湿漉漉地淋透了

没有天气预报之类的

预测天气的老奶奶也没用了

连虫子们

遇雨淋雨

雨停了便离开湿处

鸣蛎啁啾 提前感知雨意的事

很久以前已经丢掉了

痛快淋漓吧 智慧无效

西藏 塔钦

不得已汇成一条街的地方

千年之前就没有雨伞

就那样淋着雨行走

雨过后 身上的衣服就会慢慢蒸干

我问道：

“知道拉萨吗？”

“去过拉萨吗？”

他回答：

“不知道。”

不知道的幸福 不知道的解脱 不知道的一天一天

道拉吉里旁的山峰

啊啊 你！

化作飘散的魂魄

死去

从空空的肉身里

离去的魂魄

死去十五、十六天后

来到遥远的此地

通往阿里的路

只有空山 空旷的山坡

用什么活呢

无处栖息

空空如也

这是西藏西边的他界

长长的大喜马拉雅山脉收起翅膀

冈底斯山脉

跟喀喇昆仑山脉相遇的地方

昆仑山脉在近旁半蹲着的地方